

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

8 MARS 1997

Projet de loi relative au concordat judiciaire

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 63 DE M. COENE

Art. 44

Supprimer le troisième alinéa de cet article.

Justification

Cet alinéa est superflu, car le commissaire au sursis peut déjà avoir des entretiens en application de la dernière phrase du deuxième alinéa : l'on peut supposer que ces entretiens ne seront pas pris à la légère et qu'ils viseront à ce que l'on tienne compte également des intérêts des travailleurs.

Voir:

Documents du Sénat:

1-498 - 1996/1997:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 5: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

8 MAART 1997

Wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 63 VAN DE HEER COENE

Art. 44

Het derde lid van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit lid is overbodig want deze gesprekken zijn reeds mogelijk in uitvoering van de laatste zin van het tweede lid: men mag veronderstellen dat die gesprekken niet lichtzinnig zullen opgevat worden en de bedoeling hebben ook de werknemersbelangen te incorporeren.

Luc COENE.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-498 - 1996/1997:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 5: Amendementen.

N° 64 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59bis (nouveau)

Insérer un article 59bis (nouveau) rédigé comme suit :

«L'intitulé de la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition est remplacé par ce qui suit :

«Loi du 12 avril 1985 relative à l'indemnité de transition et à l'indemnité due aux travailleurs en cas de sursis provisoire ».

Justification

Le présent amendement et les suivants tendent à apporter une série de modifications à la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition.

Ils visent, d'une part, à apporter à cette loi une série de corrections devenues nécessaires à la suite de la révision de la loi relative au concordat judiciaire et de la loi sur les faillites. Ils visent en outre à étendre la mission du fonds de fermeture à l'indemnisation des travailleurs dont les rémunérations ne sont pas payées au moment voulu, dans le cadre d'une procédure de concordat. Grâce à l'inscription de ces dispositions dans la loi du 12 avril 1985, bien des dispositions peuvent également être rendues applicables à cette nouvelle mission du fonds. Pour la clarté de la législation, il conviendrait d'ailleurs que le Roi fasse usage, à un stade ultérieur, de son pouvoir de coordonner l'ensemble de la législation relative au Fonds de fermeture.

En ce qui concerne les définitions, l'on propose de ne plus parler, dorénavant, de « reprise de l'actif », mais de « transfert d'entreprise », une notion qui est utilisée également dans le projet de loi relative au concordat judiciaire. La portée des deux notions reste néanmoins la même. Pour le reste, les définitions renvoient aux dispositions de la nouvelle législation.

Les dispositions relatives à l'indemnité de transition feront l'objet d'un chapitre distinct. En l'occurrence, l'on apporte une modification quant au fond en ce qui concerne les conditions d'octroi de l'indemnité de transition : la disposition qui prévoit que la reprise de l'actif doit avoir lieu dans un délai de six mois à partir de la date de la faillite ou du concordat est supprimée. Comme la période d'observation peut déjà durer six mois ou plus, dans le cadre de la procédure de concordat, il serait inéquitable de refuser aux travailleurs le droit de recevoir une indemnité de transition dans les cas où le transfert aurait lieu à une date ultérieure à l'expiration dudit délai.

L'on propose de prévoir une indemnisation des travailleurs en cas de sursis provisoire. Il arrive, en effet, fréquemment que des entreprises en difficulté soient redevables d'arriérés de rémunérations à leurs travailleurs. En cas d'octroi d'un sursis provisoire, le recouvrement de ces arriérés ne serait plus possible. Pareille situation engendre en outre de l'insécurité parmi le personnel et risque dès lors d'empêcher que la procédure de concordat n'aboutisse. C'est pourquoi, l'on propose de prévoir que le fonds doit allouer, aux travailleurs, une indemnité correspondant à la

Nr. 64 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59bis (nieuw)

Een artikel 59bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Het opschrift van de wet van 12 april 1985 waarbij het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting der ondernemingen ontslagen werknemers belast wordt met de uitbetaling van een overbruggingsvergoeding wordt vervangen als volgt :

« Wet van 12 april 1985 betreffende de overbruggingsvergoeding en de vergoeding van werknemers in geval van voorlopige opschorting. »

Verantwoording

Dit amendement en de volgende beogen een aantal wijzigingen aan te brengen in de wet van 12 april 1985 waarbij het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting der ondernemingen ontslagen werknemers belast wordt met de uitbetaling van een overbruggingsvergoeding.

Eenzijds is het de bedoeling een aantal correcties in die wet aan te brengen die zich opdringen ingevolge de herziening van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord en de faillissementswet. Verder wordt voorgesteld de taak van het Sluitingsfonds uit te breiden tot de vergoeding van werknemers waarvan de lonen in het kader van een akkoordprocedure niet tijdig worden uitbetaald. De integratie van deze bepalingen in de wet van 12 april 1985 heeft het voordeel dat vele bepalingen ook op deze nieuwe opdracht van het Fonds van toepassing kunnen worden gemaakt. Voor de overzichtelijkheid van de wetgeving is het overigens aangewezen dat de Koning in een latere fase gebruik zou maken van zijn bevoegdheid om de gehele wetgeving inzake het Sluitingsfonds te coördineren.

Wat de definities betreft wordt voorgesteld om voortaan niet meer te spreken van « overname van activa » maar van « overdracht van onderneming », een term die ook wordt gebruikt in het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord. De draagwijdte van dit begrip blijft echter hetzelfde. Verder wordt in de definities verwezen naar de bepalingen uit de nieuwe wetgeving.

De bepalingen die de overbruggingsvergoeding behandelen zullen in een apart hoofdstuk worden ondergebracht. Hier wordt een inhoudelijke wijziging aangebracht wat betreft de toekenningsvoorwaarden van de overbruggingsvergoeding : de bepaling dat de overname van de activa moet geschieden binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het faillissement of het gerechtelijk akkoord wordt weggelaten. Indien men er rekening mee houdt dat bij de akkoordprocedure de observatieperiode reeds zes maanden of langer kan duren, zou het onrechtvaardig zijn de werknemers het recht op een overbruggingsvergoeding te ontfangen wanneer de overdracht op een later tijdstip plaatsheeft.

Er wordt voorgesteld om een vergoeding in te voeren voor werknemers in geval van voorlopige opschorting. Het komt bij ondernemingen in moeilijkheden immers vaak voor dat aan de werknemers achterstallige lonen zijn verschuldigd. De toekenning van een voorlopige opschorting zal de mogelijkheden om die in te vorderen verhinderen. Dergelijke situatie leidt bovendien tot onzekerheid bij het personeel en bemoeilijkt op die wijze de kans dat de akkoordprocedure tot resultaten leidt. Daarom wordt voorgesteld dat het Fonds aan de werknemers een vergoe-

somme des rémunérations que l'employeur leur doit au moment de l'octroi du sursis provisoire ou dont il leur est devenu redevable dans le courant de la période d'observation. Le fonds doit verser l'indemnité lorsque l'employeur n'a pas procédé au paiement dans les sept jours de la date à laquelle il aurait dû le faire. Lorsque le fonds a alloué une telle indemnité, il est subrogé pour ces montants aux droits du travailleur vis-à-vis de l'employeur. L'on peut donc escompter que le fonds pourra récupérer ces dépenses, dans la mesure où la procédure de concordat aura permis à l'entreprise de se redresser. En outre, cette créance sera privilégiée sur la généralité des meubles conformément à l'article 19, 3^obis, de la loi hypothécaire.

N^o 65 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59^{ter} (nouveau)

Faire précéder l'article 1^{er} de la même loi par l'intitulé suivant :

« *Chapitre 1^{er} — Dispositions introductives* »

Justification

Même justification que celle de l'amendement n^o 64.

N^o 66 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59^{quater} (nouveau)

À l'article 2 de la même loi, apporter les modifications suivantes :

1^o Remplacer le 3^o par ce qui suit :

« *3^o transfert d'entreprise: soit l'établissement d'un droit réel sur tout ou partie de l'actif d'une entreprise en faillite ou d'une entreprise faisant l'objet d'un concordat judiciaire, soit la prise en location de tout ou partie de ce même actif; »*

2^o Remplacer le 4^o par ce qui suit :

« *4^o date de la faillite: date du jugement déclaratif de faillite au sens de l'article 6 de la loi du ... sur les faillites; »*

3^o Remplacer le 5^o par ce qui suit :

« *5^o date du sursis provisoire: date à laquelle le tribunal accorde un sursis provisoire conformément à l'article 15, § 1^{er}, de la loi du ... relative au concordat judiciaire; »*

N^o 67 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59^{quinquies} (nouveau)

Faire précéder l'article 3 de la même loi par l'intitulé suivant :

« *Chapitre 2 — De l'indemnité de transition* »

ding uitkeert die overeenstemt met alle bedragen van het loon die de werkgever hen verschuldigd is op het ogenblik van de toekenning van de voorlopige opschorting of die hij hen verschuldigd wordt gedurende de observatieperiode. Het Fonds kent de vergoeding toe wanneer de werkgever niet heeft betaald binnen zeven dagen na datum waarop dit moest geschieden. Wanneer het Fonds dergelijke vergoeding heeft uitgekeerd treedt het voor die bedragen in de rechten van de werknemer tegenover de werkgever. Voor zover de akkoordprocedure tot het herstel van de onderneming leidt mag dus worden verwacht dat het Fonds die uitgaven kan recupereren. Bovendien zal deze vordering algemeen bevoorrecht zijn overeenkomstig artikel 19, 3^obis, van de Hypotheekwet.

Nr. 65 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59^{ter} (nieuw)

Artikel 1 van dezelfde wet laten voorafgaan door het volgende opschrift :

« *Hoofdstuk 1 — Inleidende bepalingen* »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 66 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59^{quater} (nieuw)

In artikel 2 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het 3^o wordt vervangen door wat volgt :

« *3^o overdracht van onderneming: het vestigen van een zakelijk recht op of het huren van het geheel of een deel van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een procedure van gerechtelijk akkoord; »*

2^o Het 4^o wordt vervangen door wat volgt :

« *4^o datum van het faillissement: datum van het vonnis van faillietverklaring als bedoeld in artikel 6 van de faillissementswet van ...; »*

3^o Het 5^o wordt vervangen door wat volgt :

« *5^o datum van voorlopige opschorting: datum waarop de rechtbank een voorlopige opschorting toekent overeenkomstig artikel 15, § 1, van de wet van ... betreffende het gerechtelijk akkoord; »*

Nr. 67 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59^{quinquies} (nieuw)

Artikel 3 van dezelfde wet laten voorafgaan door het volgende opschrift :

« *Hoofdstuk 2 — De overbruggingsvergoeding* »

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 68 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59*sexies* (nouveau)

Remplacer l'article 3 de la même loi par ce qui suit :

«*Le présent chapitre est applicable en cas de reprise de travailleurs consécutive au transfert de tout ou partie d'une entreprise en faillite ou d'une entreprise faisant l'objet d'un transfert au sens des articles 44 à 46 de la loi du ... relative au concordat judiciaire.*»

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 69 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59*septies* (nouveau)

À l'article 4 de la même loi, supprimer les mots «par abandon d'actif».

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 70 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59*octies* (nouveau)

À l'article 5 de la même loi, remplacer les mots «concordat judiciaire par abandon d'actif» par les mots «sursis temporaire».

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 71 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59*novies* (nouveau)

Dans la même loi, insérer, après l'article 9, un chapitre 3 intitulé «De l'indemnisation des travailleurs en cas de sursis provisoire» et comprenant les articles 9*bis* à 9*quinquies* suivants :

«*Art. 9bis. — Lorsque le juge a accordé à l'employeur un sursis provisoire conformément à*

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 68 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59*sexies* (nieuw)

Artikel 3 van dezelfde wet vervangen als volgt :

«*Dit hoofdstuk is van toepassing in geval van overname van werknemers als gevolg van de overdracht van het geheel of een gedeelte van een failliete onderneming of van een onderneming die het voorwerp is van een overdracht als bedoeld in de artikelen 44 tot en met 46 van de wet van betreffende het gerechtelijk akkoord.*»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 69 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59*septies* (nieuw)

In artikel 4 van dezelfde wet de woorden «door boedelafstand» doen vervallen.

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 70 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59*octies* (nieuw)

In artikel 5 van dezelfde wet de woorden «het gerechtelijk akkoord door boedelafstand» vervangen door de woorden «de voorlopige opschorting».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 71 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59*novies* (nieuw)

In dezelfde wet, na artikel 9, een hoofdstuk 3 invoegen met als opschrift «De vergoeding van werknemers in geval van voorlopige opschorting» en houdende de artikelen 9*bis* tot en met 9*quinquies*, luidend als volgt :

«*Art. 9bis. — Wanneer de rechter de werkgever een voorlopige opschorting heeft toegekend overeen-*

l'article 15, § 1^{er}, de la loi du ... relative au concordat judiciaire, les travailleurs peuvent prétendre à une indemnité à charge du fonds, qui correspond au total des rémunérations, que l'employeur leur doit au moment de l'octroi du sursis provisoire ou dont il leur est devenu redevable dans le courant de la période d'observation et qui ne leur est pas versée dans les sept jours de la date à laquelle elle aurait dû l'être.

Doit être considérée comme une rémunération pour l'application du présent article, la rémunération visée à l'article 2, premier alinéa, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 9ter. — Pour pouvoir prétendre à l'indemnité visée dans le présent chapitre, les travailleurs doivent se trouver dans les liens d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage à la date de l'octroi du sursis provisoire, ou avoir été licenciés au cours du mois qui précède cette date et avoir droit à une indemnité de rupture qui ne leur a pas été versée ou qui ne leur a été versée que partiellement à cette date.

Art. 9quater. — Le fonds avise sans délai l'employeur du paiement de l'indemnité prévue à l'article 9bis.

Art. 9quinquies. — Le fonds est subrogé de plein droit aux droits des travailleurs vis-à-vis de l'employeur jusqu'à concurrence des montants de rémunération non versés pour lesquels il a alloué une indemnité. »

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 72 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59decies (nouveau)

Faire précéder l'article 10 de la même loi par l'intitulé suivant :

« Chapitre 4. — Dispositions communes à l'indemnité de transition et à l'indemnité due aux travailleurs en cas de sursis provisoire »

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

komstig artikel 15, § 1, van de wet van ... betreffende het gerechtelijk akkoord, dan kunnen de werknemers aanspraak maken op een vergoeding ten laste van het Fonds, dat overeenstemt met alle bedragen van het loon die de werkgever hen verschuldigd is op het ogenblik van de toekenning van de voorlopige opschorting of die hij hen verschuldigd wordt gedurende de observatieperiode en die niet worden betaald binnen een termijn van zeven dagen na de datum waarop moest worden uitbetaald.

Voor de toepassing van dit artikel moet als loon worden aanzien, het loon bepaald in artikel 2, eerste lid van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 9ter. — Om recht te hebben op de vergoeding bedoeld in dit hoofdstuk moeten de werknemers ofwel op de datum van de voorlopige opschorting verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst of een leerovereenkomst, ofwel ontslagen zijn tijdens de maand die deze datum voorafgaat en recht hebben op een verbrekingsvergoeding die op deze datum niet of slechts gedeeltelijk werd uitbetaald.

Art. 9quater. — Het Fonds stelt de werkgever onverwijld in kennis van de betaling van de vergoeding bedoeld in artikel 9bis.

Art. 9quinquies. — Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten van de werknemer tegenover de werkgever voor de bedragen van het loon waarvoor het een vergoeding heeft uitgekeerd. »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 72 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59decies (nieuw)

Artikel 10 van dezelfde wet laten voorafgegaan door het volgende opschrift :

« Hoofdstuk 4. — Bepalingen gemeen aan de overbruggingsvergoeding en de vergoeding van werknemers in geval van voorlopige opschorting. »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

N° 73 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59undecies (nouveau)

À l'article 10 de la même loi, insérer, entre les mots « de l'indemnité de transition » et les mots « , il est tenu », les mots « ou de l'indemnité due en cas de sursis provisoire ».

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 74 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59duodecies (nouveau)

Faire précéder l'article 16 de la même loi par l'intitulé suivant :

« Chapitre 5. — Dispositions diverses ».

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

N° 75 DE MME VAN DER WILDT

Art. 59terdecies (nouveau)

Compléter l'article 19, 3° bis, troisième alinéa, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 par ce qui suit :

« ou sur l'article 9quinquies de la loi du 12 avril 1985 relative à l'indemnité de transition et l'indemnisation des travailleurs en cas de sursis provisoire ».

Justification

Même justification que celle de l'amendement n° 64.

Nr. 73 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59undecies (nieuw)

In artikel 10 van dezelfde wet de woorden « of van de vergoeding in geval van voorlopige opschorting » invoegen tussen het woord « overbruggingsvergoeding » en het woord « verzekert ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 74 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59duodecies (nieuw)

Artikel 16 van dezelfde wet laten voorafgegaan door het volgende opschrift :

« Hoofdstuk 5. — Diverse bepalingen ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Nr. 75 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 59terdecies (nieuw)

Artikel 19, 3° bis, derde lid, van de Hypotheekwet van 16 december 1851 aanvullen als volgt :

« of gegrond op artikel 9quinquies van de wet van 12 april 1985 betreffende de overbruggingsvergoeding en de vergoeding van werknemers in geval van voorlopige opschorting. »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 64.

Francy VAN DER WILDT.